

MẪU BỔ SUNG CỦA ĐƠN XIN TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM

Vì những sự thay đổi về luật lệ trong Chương Trình Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm có hiệu lực kể từ ngày 22 tháng 9 năm 1996, quý vị cần phải nộp thêm cho chúng tôi các dữ kiện mà chúng tôi đã không đòi hỏi trên các mẫu đơn xin trợ cấp hiện hữu. Xin trả lời các câu hỏi sau đây rồi đọc và ký tên vào mẫu này sau khi nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị đã giải thích nội dung của mẫu này cho quý vị.

| | |
|---|------------------------------|
| <p>1 Nếu quý vị hiện không có nơi cư ngụ, có phải quý vị hiện đang tạm cư ngụ tại nhà của một người nào đó không? Nếu có, quý vị đã bắt đầu cư ngụ tại đó từ khi nào? Ngày:</p> <p>2. a) Có bất kỳ một thành viên nào ở trong hộ của quý vị hiện đang ăn nấu hoặc trốn tránh pháp luật về một trọng tội, hay mưu toan phạm trọng tội, hoặc đang vi phạm quy chế trả tự do có điều kiện hay quy chế trả tự do với sự quản chế không? Nếu CÓ, kê khai tên họ của người đó _____ <input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG</p> <p>b) Có bất kỳ một thành viên nào ở trong hộ của quý vị đã bị kết án về một trọng tội liên quan đến việc cất giữ, sử dụng hoặc phân phối bất hợp pháp ma túy kể từ ngày 22 tháng 8 năm 1996 đến nay không? Nếu CÓ, kê khai tên họ của người đó và ngày bị kết án: Tên họ _____ Ngày bị kết án: _____ <input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG</p> <p>3. Nếu có bất kỳ một thành viên nào trong hộ không phải là công dân Hoa Kỳ, xin trả lời các câu hỏi sau đây: a) Quý vị hay người phổi ngẫu của quý vị hoặc cha mẹ của quý vị (trước khi quý vị tới 18 tuổi) tổng cộng đã cư ngụ tại Hoa Kỳ được tất cả bao nhiêu năm? b) Trong tổng số năm đã khai ở mục 3a bên trên, cộng chung có bao nhiêu năm quý vị hay người phổi ngẫu của quý vị, hoặc cha mẹ của quý vị (trước khi quý vị tới 18 tuổi) đã kiểm ra tiền qua việc đi làm tại Hoa Kỳ? c) Quý vị hay người phổi ngẫu của quý vị hoặc người cha mẹ của quý vị (trước khi quý vị tới 18 tuổi) tổng cộng đã đi làm ở Hoa Kỳ được bao nhiêu năm trong khi không cư ngụ tại Hoa Kỳ?</p> | <p>Cột Đề Ty Xã Hội Điền</p> |
|---|------------------------------|

Các Hình Phạt Về Tội Gian Lận Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm

Có một số các hình phạt mới về tội gian lận trợ cấp phiếu thực phẩm.

Tôi hiểu rằng nếu tôi bị kết tội về Lỗi Cố Ý Vi Phạm Điều Lệ của Chương Trình (Intentional Program Violation), vì đã khai nộp các sự kiện sai hoặc không đầy đủ, tôi có thể bị truất quyền tham gia chương trình **một năm** đối với **lần vi phạm thứ nhất** và **hai năm** đối với **lần vi phạm thứ nhì** và truất quyền tham gia **vĩnh viễn** đối với **lần vi phạm thứ ba**. Nếu tôi bị kết tội bởi bất cứ một toà án nào vì đã trao đổi phiếu thực phẩm để lấy vật, chất đặt dưới sự kiểm soát của chính phủ thì tôi sẽ bị truất quyền tham gia vào chương trình **hai năm** đối với **lần vi phạm thứ nhất** và **vĩnh viễn** đối với **lần vi phạm thứ nhì**.

Nếu tôi trao đổi hoặc bán phiếu thực phẩm trị giá \$500 hay cao hơn, tôi có thể bị truất quyền tham gia chương trình **vĩnh viễn**.

Nếu tôi bị kết tội vì đã nộp nhiều hơn một đơn xin trợ cấp phiếu thực phẩm vào cùng một thời gian và đã khai gian các dữ kiện về lý lịch nhân dạng hoặc nơi cư ngụ, phiếu thực phẩm của tôi có thể bị ngưng trong **10 năm**.

Các Hình Phạt Đối Với Việc Không Thi Hành Sự Quy Định Về Việc Làm

Có một số các hình phạt mới đối với việc không thi hành sự quy định về việc làm có hiệu lực kể từ **ngày 22 tháng 9 năm 1996**. Nếu quý vị không đáp ứng tất cả các quy luật về việc làm của trợ cấp phiếu thực phẩm, quý vị có thể bị truất quyền tham gia chương trình trong một thời gian và quý vị có thể bị truất quyền tham gia dù rằng quý vị không phải là người chủ hộ hoặc là người không có lợi tức nhiều nhất.

Tôi hiểu rằng tôi có thể bị truất quyền tham gia chương trình trong:

- **Một tháng hoặc cho tới khi tôi làm điều tôi được quy định phải làm, tính theo thời hạn nào đến sau,** đối với việc không đáp ứng các quy luật về việc làm của trợ cấp phiếu thực phẩm **lần thứ nhất**.
- **Ba tháng hoặc cho tới khi tôi làm điều tôi được quy định phải làm, tính theo thời hạn nào đến sau,** đối với việc không đáp ứng các quy luật về việc làm của trợ cấp phiếu thực phẩm **lần thứ nhì**.
- **Sáu tháng hoặc cho tới khi tôi làm điều tôi được quy định phải làm, tính theo thời hạn nào đến sau,** đối với việc không đáp ứng các quy luật về việc làm của trợ cấp phiếu thực phẩm **lần thứ ba**.

LỜI KHAI XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI XIN/NHẬN TRỢ CẤP

Tôi đã diễn trả lời các câu hỏi bên trên và đã đọc tất cả các dữ kiện. Tôi hiểu các quy luật và các hình phạt mới của trợ cấp phiếu thực phẩm áp dụng đối với đơn xin hoặc tái xin phiếu thực phẩm của tôi. Tôi hiểu các quy luật mới này và đồng ý tuân theo các quy luật đó. **Tôi khai xin chịu trách nhiệm về tội khai gian trước luật pháp của Hoa Kỳ và của Tiểu Bang California rằng các dữ kiện trong mẫu này là sự thật, chính xác và đầy đủ.**

| | |
|---|-------------|
| CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI THANH NIÊN TRONG HỘ (NGƯỜI ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN) | NGÀY |
| CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI CHÚNG NẾU QUÝ VỊ KÝ BẰNG CÁCH LÀM DẤU "X" | NGÀY |
| CHỮ KÝ CỦA NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH HỒ SƠ (ELIGIBILITY WORKER SIGNATURE) | NGÀY (DATE) |